

Thank you for your interest in starting a DeMolay Chapter! Since 1919, DeMolay has worked to help young men become leaders in their communities, states, and nations. We proudly count heads of government, business leaders, military heroes, educators, astronauts, athletes, and award-winning entertainers and broadcasters among our alumni. Each of these individuals were influenced by the mentorship of DeMolay Advisors and the organizations that sponsored their Chapters during their youth.

Obrigado pelo seu interesse em iniciar um capítulo DeMolay! Desde 1919, DeMolay trabalha para ajudar garotos a se tornarem líderes em suas comunidades, estados e nações. Temos orgulho em contar com chefes de governo, líderes empresariais, heróis militares, educadores, astronautas, atletas e artistas premiados e emissoras entre nossos membros (alumni). Cada um desses indivíduos foi influenciado pela orientação dos consultores da DeMolay e das organizações que patrocinaram seus capítulos durante a juventude.

The steps outlined below satisfy the statutory requirements of DeMolay International to establish a new Chapter. Keep in mind that the ultimate decision on whether or not a Chapter will be formed belongs to the Executive Officer of DeMolay in the particular jurisdiction, and he may add additional requirements to those included below.

As etapas descritas abaixo atendem aos requisitos legais da DeMolay International para estabelecer um novo capítulo. Lembre-se de que a decisão final sobre a constituição ou não de um capítulo pertence ao Oficial Executivo da DeMolay na jurisdição específica e ele pode adicionar requisitos adicionais aos incluídos abaixo.

## **STEP 1: The Sponsoring Body**

### **PASSO 1: O Corpo Patrocinador**

The first step in sponsoring a DeMolay Chapter is to determine the organization that will provide ongoing support, mentorship, and resources for the Chapter and its members. It is not enough to simply provide a place for meetings. DeMolay is based upon the principle of positive relationships between DeMolays and their mentors. The program only works when dedicated adults provide their most valuable resources – their time and talent – to assist our young men in crafting their DeMolay Experience. Any organization may apply to sponsor a DeMolay Chapter by submitting a **Resolution of Sponsorship** and accompanying fee to the Executive Officer for the Jurisdiction.

O primeiro passo para o patrocínio de um capítulo do DeMolay é determinar a organização que fornecerá suporte, orientação e recursos contínuos para o capítulo e seus membros. Não basta simplesmente fornecer um local para reuniões. O DeMolay é baseado no princípio de relacionamentos positivos entre os DeMolays e seus mentores. O programa só funciona quando adultos dedicados fornecem seus recursos mais valiosos - tempo e talento - para ajudar nossos garotos a elaborar sua Experiência DeMolay. Qualquer organização pode solicitar o patrocínio de

um Capítulo DeMolay enviando uma Resolução de Patrocínio e a devida taxa ao Oficial Executivo da Jurisdição.

## **Step 2: The Advisory Council**

### **Passo 2: O Conselho Consultivo**

The Executive Officer will appoint an Advisory Council of adults who have completed DeMolay's training requirements. Each Executive Officer will determine the minimum number of Advisors necessary for the Council, but at least three of the members must be Master Masons in good standing. The Executive Officer will also appoint a Chairman and Chapter Advisor for the Council. The Chairman must be a Master Mason. All Advisors must be over the age of 21.

O Oficial Executivo nomeará um Conselho Consultivo de adultos que concluíram os requisitos de treinamento da DeMolay. Cada Oficial Executivo determinará o número mínimo de consultores necessários para o Conselho, mas pelo menos três dos membros devem ser mestres-maçons regulares. O Oficial Executivo também nomeará um Presidente e um Consultor do Capítulo para o Conselho. O presidente deve ser um mestre maçom. Todos os consultores devem ter mais de 21 anos de idade.

Once the Advisors have been identified, they must complete DeMolay's Advisor training prior to appointment. The training program consists of an application, criminal background and motor vehicle record check, and an online training course in youth protection and DeMolay basics. The entire process is completed online, and can be found on [www.DeMolay.org](http://www.DeMolay.org).

Após a identificação dos conselheiros, eles devem concluir o treinamento para consultores antes da nomeação. O programa de treinamento consiste em uma inscrição, antecedentes criminais e verificação de registro de veículo motorizado, além de um curso de treinamento on-line sobre proteção à juventude e noções básicas sobre a Ordem DeMolay. Todo o processo é concluído on-line e pode ser encontrado em [www.DeMolay.org](http://www.DeMolay.org).

## **Step 3: Letters Temporary**

### **Passo 3: Cartas Temporárias**

Once the Resolution of Sponsorship has been completed and the Advisors are trained and appointed, the Grand Master of DeMolay will order Letters Temporary to be issued. This document allows the Advisors the right to elect the first youth members of the Chapter and make arrangements for the first initiation ceremony. The Chapter will operate under Letters Temporary until it obtains at least 15 members and has demonstrated to the Executive Officer that it has a high likelihood of success.

Depois que a Resolução de Patrocínio for concluída e os Conselheiros forem treinados e nomeados, o Grande Mestre da Ordem DeMolay solicitará a emissão de Cartas Temporárias. Este

documento permite aos conselheiros eleger os primeiros jovens membros do capítulo e tomar as providências para a primeira cerimônia de iniciação. O Capítulo funcionará sob Cartas Temporárias até obter pelo menos 15 membros e demonstrar ao Oficial Executivo que possui uma alta probabilidade de sucesso.

#### **Step 4: Selecting & Electing the First Members**

##### **Passo 4: Selecionando e Elegendo os Primeiros Membros**

Once the Executive Officer has received the Letters Temporary, he will direct the Advisory Council to meet and elect the first youth to be members of the Chapter. Prospective members must submit a Petition for Membership and be voted upon by the Council. Minutes must be taken recording the names of those who petitioned as well as whether or not they were elected.

Depois que o Oficial Executivo receber as Cartas Temporárias, ele instruirá o Conselho Consultivo a reunir e eleger os primeiros jovens a serem membros do Capítulo. Os membros em potencial devem enviar uma Petição de Associação e ser votados pelo Conselho. É preciso fazer uma ata registrando os nomes daqueles que fizeram a petição e se foram eleitos ou não.

#### **Step 5: The First Chapter Meeting**

##### **Passo 5: A Primeira Reunião Capitular**

At the same time the Council is recruiting and electing the first members, they should work with the Executive Officer or his designee to schedule a date for the initiation of the first members of the Chapter, as well as the installation of the Advisory Council. With the Executive Officer's approval, this could also include the installation of the first officers of the Chapter if they have already been determined.

Ao mesmo tempo em que o Conselho está recrutando e elegendo os primeiros membros, eles devem trabalhar com o Oficial Executivo ou seu designado para agendar uma data para iniciação dos primeiros membros do Capítulo, bem como para a instalação do Conselho Consultivo. Com a aprovação do Oficial Executivo, isso também pode incluir a instalação dos primeiros oficiais do Capítulo, se já tiverem sido determinados.

This first meeting will require the assistance of one or more Chapters to perform the Degrees, and should be made a special occasion. Your Executive Officer can offer tips and advice in planning this event. The members of the sponsoring body, parents of the members, and any other adult who may be interested in supporting DeMolay should be invited to attend.

Esta primeira reunião exigirá a assistência de um ou mais capítulos para a realização dos graus e deve ser uma ocasião especial. Seu Oficial Executivo pode oferecer dicas e conselhos para o planejamento deste evento. Os membros do corpo patrocinador, os pais dos membros e

qualquer outro adulto que possa estar interessado em apoiar a Ordem DeMolay devem ser convidados a participar.

## **Step 6: Developing a Calendar**

### **Passo 6: Desenvolvendo um Calendário**

Starting a Chapter doesn't end with initiating the first members. They should be immediately involved in developing the calendar for their Chapter. The first few meetings of the Chapter may need to be more focused on scheduling and preparing for a variety of events and activities rather than on memorizing ritual. Your Executive Officer, other Chapters, and the Service & Leadership Center can provide you with examples of term and annual calendars.

Iniciar um capítulo não termina com a iniciação dos primeiros membros. Eles devem se envolver imediatamente no desenvolvimento do calendário para o capítulo deles. As primeiras reuniões do capítulo podem precisar se concentrar mais no agendamento e na preparação de uma variedade de eventos e atividades, em vez de na memorização de rituais. Seu Oficial Executivo, outros Capítulos e o Centro de Serviço e Liderança podem fornecer exemplos de calendários anuais e de mandato.

## **Step 7: Keep Growing!**

### **Passo7: Continue Crescendo!**

The next step is to keep growing – and not just in numbers! Keep growing the relationships formed between the young men and Advisors, between the Chapter and the community, and between the Chapter and supporting organizations. Most importantly, keep challenging the Chapter to have a varied program of activities that challenges them to grow personally.

O próximo passo é continuar crescendo - e não apenas em números! Continue crescendo os relacionamentos formados entre os garotos e os Conselheiros, entre o Capítulo e a comunidade, e entre o Capítulo e as organizações de apoio. Mais importante, continue desafiando o Capítulo a ter um programa variado de atividades que os desafie a crescer pessoalmente.

## **Some Things to Consider**

### **Algumas Coisas Para Considerar**

Beyond these administrative steps, there are some operational considerations. There is no such thing as “DeMolay in a Box.” Creating a Chapter takes commitment and effort by those who wish to see it succeed. DeMolay International provides training, materials, and support for these efforts, but it is impossible for us to send you “ready-made” Advisors or a group of young men who magically appear in regalia already knowing the ritual and protocols of the organization.

Além dessas etapas administrativas, existem algumas considerações operacionais. Não existe uma "Caixa DeMolay" pronta. Criar um capítulo exige comprometimento e esforço daqueles que desejam que ele seja bem-sucedido. A DeMolay International fornece treinamento, materiais e apoio para esses esforços, mas é impossível enviarmos a você, conselheiros "prontos" ou um grupo de jovens que magicamente aparecem em trajes DeMolay já conhecendo o ritual e os protocolos da organização.

What does it take to have a successful start of a Chapter? First and foremost, it takes adults who are willing to give their time, talent, and treasure to support our young men. Our experience shows that in the vast majority of cases, Chapters fail – or don't even get off the ground – due to adults who don't realize the commitment necessary to truly be mentors for our young men.

O que é preciso para ter um início bem-sucedido de um capítulo? Em primeiro lugar, é necessário que os adultos dispostos a dedicar seu tempo e talento apoiem nossos garotos. Nossa experiência mostra que, na grande maioria dos casos, os Capítulos fracassam - ou nem decolam - devido a adultos que não percebem o compromisso necessário para realmente serem mentores de nossos garotos.

Beyond having adults who are willing to be present for activities, it takes adults who are truly willing to be present for our young men. Simply being in the building, or even in the room, may not be what your guys will need from you in that moment. DeMolay is about learning through relationships and mentoring. This requires actively engaged adults who are willing to spend time learning with, and from, our young men, not just those who want to hand over a key with a reminder to turn off the lights and take out the trash.

Além de ter adultos dispostos a estar presentes em atividades, são necessários adultos realmente dispostos a estar presentes para nossos garotos. Simplesmente estar no prédio, ou mesmo na sala, pode não ser o que seus garotos precisam de você naquele momento. DeMolay é sobre aprender através de relacionamentos e mentoria. Isso requer adultos ativamente engajados, dispostos a gastar tempo aprendendo junto e com nossos garotos, e não apenas aqueles que querem entregar uma chave com um lembrete para desligar as luzes e tirar o lixo.